

ENGLISH 4

BAHASA MELAYU 14

BAHASA INDONESIA 24

TIẾNG VIỆT 34

ไทย 43

简体中文 51

繁體中文 61

한국어 70

Warning

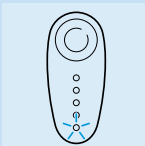
Please read these instructions before using the appliance.



- ▶ Only use the HQ8000 powerplug supplied to charge the appliance.
- ▶ The HQ8000 powerplug transforms 100-240 volts to 12 volts. Only use the powerplug that comes with the appliance to guarantee safe transformation.
- ▶ Make sure the HQ8000 powerplug does not get wet.
- ▶ The shaver runs at a safe low voltage of 12 volts. It is watertight and can be cleaned under the tap. Do not rinse with water hotter than 80°C.



Charge indications



▶ Charging

As soon as you start charging the empty shaver, the red light lights up. When there is sufficient power for 1 shave, the green light starts blinking. As charging continues, more and more lights will become green to indicate to what level the batteries have been charged.



▶ Batteries fully charged

When the batteries have been fully charged, all green pilot lights will go on.



► Remaining capacity

The number of lights indicate how much power there is approx. left in the batteries: the more lights are burning, the more power. A fully charged shaver has cordless shaving time up to approx. 45 minutes.

► Batteries running low

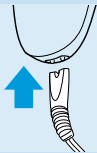
When the batteries are running low, the lower pilot light turns red. When you have switched off the shaver, the red light will blink for 4 seconds.

Charging

Recharge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C. The powerplug is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240V.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

To extend the lifetime of the batteries, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the batteries have been fully charged.



1 Put the appliance plug in the shaver.

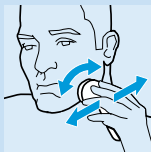
2 Put the powerplug in the wall socket.
Do not recharge the shaver in a closed pouch.

3 When charging for the first time or after a long period of disuse: leave the shaver to charge continuously for 4 hours.

Charging normally takes approx. 1 hour.
A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 45 minutes.

- 4** Remove the powerplug from the socket and pull the appliance plug out of the shaver when the batteries have been fully charged.

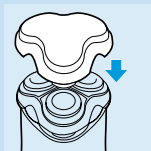
Shaving



- 1** Switch the shaver on by pressing the on/off button once.
- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results.
Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.

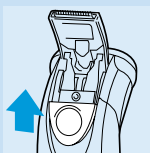
- 3** Switch the shaver off by pressing the on/off button once.



- 4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Replace the shaving heads (type HQ6 Quadra) every 2 years for optimal shaving results.

Trimming



For grooming sideburns and moustache.

- 1** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

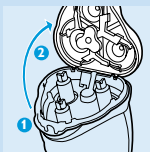
The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning

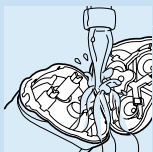
Regular cleaning guarantees better shaving performance.

The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber every day with hot water (60°C-80°C). When you clean the appliance, it is not necessary to take the shaving heads (cutters and guards) apart. If you want to take them apart, be sure not to mix up the cutters and guards, since grinding of the cutters in the guards only guarantees optimal performance for each matching set. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

Every day: shaving unit and hair chamber



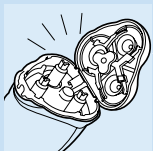
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Press the release button (1) and open the shaving unit (2).



- 3** Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap (60°C-80°C) for some time.

- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.

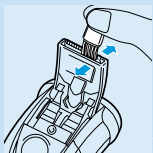


- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

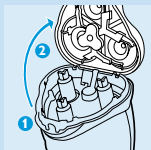
- 2** Clean the trimmer with the brush supplied.



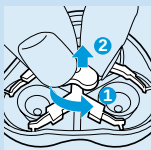
- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Replacing the shaving heads

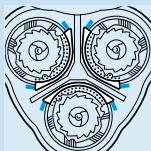
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.



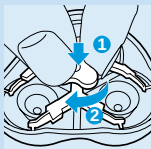
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the socket and pull the appliance plug out of the shaver.



- 2** Press the release button (1) to open the shaving unit (2).



- 3** Turn the wheel anti-clockwise (1) and remove the retaining frame (2).



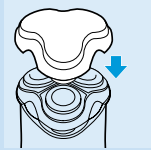
- 4** Remove the shaving heads and place the new ones in the shaving unit in such a way that the parts with the small holes point towards the centre of the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

- 5** Reassemble the shaving unit by replacing the retaining frame. Press the wheel (1) and turn it clockwise (2).

Replace damaged or worn shaving heads with Philishave HQ6 Quadra shaving heads only.

Storing



- ▶ Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- ▶ The appliance can be stored in the pouch supplied.

Disposal of batteries

The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment.

Remove the batteries when you discard the shaver. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the batteries to a Philips Service Centre, which will dispose of them in an environmentally safe way.

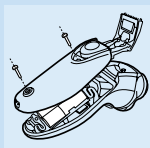
Only remove the batteries if they are completely empty.

1 Remove the powerplug from the socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Let the shaver run until it stops, open the trimmer, undo the screws and open the shaver.

3 Remove the batteries.

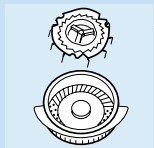
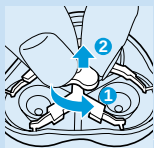
Do not connect the shaver to the mains again after the batteries have been removed.



Troubleshooting

1 Reduced shaving performance

- ▶ Cause 1: the shaving heads are dirty.
- ▶ The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.



► Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see 'Cleaning').

► *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

► Turn the wheel anti-clockwise (1) and remove the retaining frame (2).

► Clean the cutters and guards.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

► Remove the hairs with the brush supplied.

► Put the retaining plate back onto the shaving unit.

► *Cause 3: shaving heads are damaged or worn.*

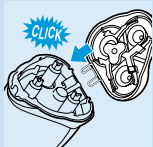
► Remove the retaining frame.

► Remove the old shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones

Damaged or worn shaving heads (cutters and guards) must only be replaced with the original Philishave HQ6 Quadra shaving heads.

► Put the retaining plate back onto the shaving unit.

2 The shaver does not work when the ON/OFF button is pressed



► *Cause: the batteries are empty.*

► **Recharge the batteries.**

3 Shaving unit has come off shaver

► If the shaving unit becomes detached from the shaver, check whether the hinge spring is still properly attached, i.e. has not come loose and does not show any cracks or damage. If the hinge spring is still properly attached, the shaving unit can be easily put back on the shaver again. However, if the hinge spring has come loose, is cracked or damaged, please contact your Philips dealer or the nearest Philips service centre to avoid damage to your shaver.

Accessories

- HQ6 Quadra Philishave shaving heads.
- HQ8000 powerplug.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

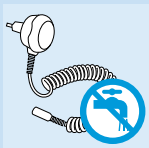
Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

- **Keep these instructions for use for future reference.**

Amaran

Sila baca arahan ini sebelum menggunakan alat ini.

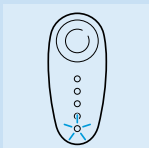


- Hanya gunakan plag kuasa HQ8000 yang dibekalkan untuk mengecas peralatan.
- Powerplug HQ8000 ini mengubah 100-240 volt kepada 12 volt. Hanya gunakan powerplug yang disertakan dengan alat ini untuk menjamin perubahan yang selamat.
- Pastikan plag kuasa HQ8000 tidak basah.



- Alat pencukur ini beroperasi pada voltan 12 V yang rendah dan selamat. Ia juga kedap air dan boleh dibersihkan di bawah paip air. Jangan bilas menggunakan air yang lebih panas dari 80°C.

Penunjuk cas



■ Mengecas

Secepat Anda mula mengecas pencukur yang kosong itu, lampu merah berkilat. Kalau tenaga cukup untuk 1 pencukuran, lampu hijau akan berkelip. Kalau cas berterusan, makin lama makin banyak lampu akan menjadi hijau untuk menunjukkan sampai paras mana bateri dicas.



■ Bateri dicas sepenuhnya

Kalau bateri dicas sepenuhnya, semua lampu akan menjadi hijau.



► Sisa tenaga

Nombor lampu menunjukkan sisa tenaga di bateri secara kasar: lebih banyak lampu menyala, lebih tenaga. Pencukur yang dicas penuh ada masa bercukur tanpa kord sehingga kira-kira 45 minit.

► Bateri lemah

Kalau bateri lemah, lampu bawah menjadi merah. Kalau Anda mematikan pencukur, lampu merah itu akan berkelip selama 4 saat.

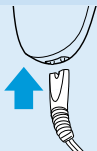
Mengecas

Cas semula dan simpan alat pada suhu antara 5°C dan 35°C.

Palam kuasa adalah sesuai bagi voltan kuasa antara 100 dan 240V.

Anda juga dapat bercukur tanpa mengecas, dengan menyambung pencukur kepada punca kuasa utama.

Untuk memanjangkan usia bateri, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur apabila bateri telah dicas sepenuhnya.



1 Pasangkan plag kuasa pada alat pencukur.

2 Pasangkan plag kuasa ke soket dinding. Jangan mengecas apabila pencukur berada di dalam uncang yang tertutup.

3 Jika mengecas buat pertama kali atau setelah alat pencukur telah lama tidak

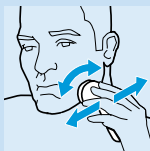
digunakan: cas alat pencukur selama 4 jam secara berterusan.

Mengecas alat pencukur selalunya mengambil masa lebih kurang 1 jam.

Pencukur yang dicas penuh ada masa bercukur tanpa kord sehingga kira-kira 45 minit.

- 4** Alihkan plag kuasa dari soket dan cabut plag dari alat pencukur setelah bateri dicas penuh.

Pencukuran



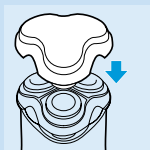
- 1** Hidupkan alat pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.

- 2** Gerakkan kepala pencukur secara lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

Hasil pencukuran yang terbaik akan didapati jika muka anda kering.

Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philishave.

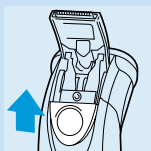
- 3** Matikan pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.



- 4** Tutupkan pencukur dengan tudung perlindungan setiap kali selepas anda menggunakannya untuk mengelakkan kerosakan.

Gantikan kepala-kepala pencukur (jenis HQ6 Quadra) setiap 2 tahun untuk mendapatkan hasil yang terbaik daripada pencukur itu.

Perapian



Untuk merapikan misai dan jambang.

- I** Buka alat perapi dengan menolak selak ke atas.

Alat perapi boleh dihidupkan semasa motor sedang berjalan.

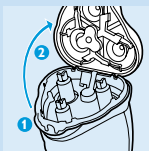
Pembersihan

Membersih alat pencukur secara kerapkali menjamin prestasi pencukuran terbaik. Cara termudah dan paling sihat untuk membersihkan peralatan ialah dengan membilas unit pencukur dan ruang rambut setiap hari dengan air panas (60° C-80°C)

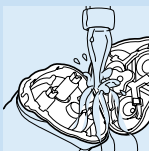
Apabila anda mencuci alat pencukur ini, anda tidak perlu membuka kepala pencukur (pemotong dan adangan). Jika anda ingin membuka kepala pencukur, pastikan unit adangan dan pemotong tidak bercampur-aduk kerana hanya set adangan dan pemotong yang berpadanan sahaja yang akan memastikan mutu pencukuran yang terbaik. Jika anda tercampur-adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, kemungkinan akan mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

Setiap hari: unit pencukur dan ruang rambut

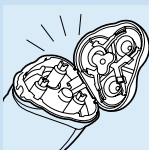
- I** Matikan alat pencukur, tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.



- 2** Tekan punat pelepasan (1) dan buka unit pencukur (2).



- 3** Bersihkan unit pencukur dan ruang rambut dengan membasuhnya untuk beberapa waktu di bawah paip air panas.



- 4** Tutup unit pencukur dan goncangkan air berlebihan.

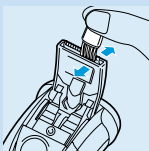
Jangan keringkan unit pencukur dengan tuala atau tisu, kerana ini akan merosakkan kepala alat pencukur.

- 5** Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkan ia terbuka supaya peralatan kering sepenuhnya.

Anda juga boleh membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan berus yang dibekalkan.

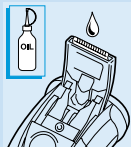
Perapi

Membersihkan pemotong tiap kali Anda menggunakannya.



- 1** Matikan alat pencukur, tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.

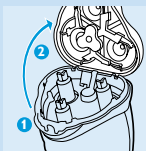
- 2** Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.



- 3 Lincirkan gigi perapi setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

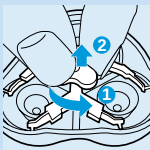
Menggantikan kepala pencukur

Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil yang terbaik daripada alat pencukur ini.

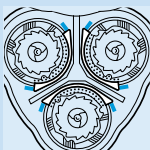


- 1 Matikan alat pencukur, alihkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.

- 2 Tekan punat pelepasan (1) untuk membuka unit pencukur (2).

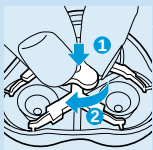


- 3 Putarkan roda mengikut lawan arah jam (1) dan alihkan rangka penahan (2).



- 4 Alihkan kepala pencukur dan pasangkan yang baru supaya bahagian dengan lubang-lubang kecil menghala ke pusat unit pencukur itu.

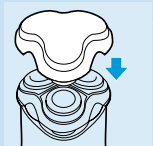
Pastikan bahagian-bahagian kepala pencukur yang terjuntai masuk ke dalam lubang-lubang yang disediakan.



- 5** Pasangkan semula unit pencukur dengan menggantikan rangka penyimpan. Tekan rodanya (1) dan putarkannya arah ikut jam (2).

Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Quadra Philipsave HQ6 sahaja.

Penstoran



- ▶ Pasangkan kembali penutup perlindungan ke alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.
- ▶ Peralatan boleh distorkan dalam uncang yang disediakan.

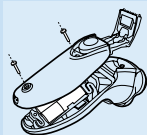
Pembuangan bateri

Bateri yang boleh dicas semula yang dibina dalam mengandungi bahan-bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar.

Alihkan bateri jika anda ingin membuang alat pencukur. Jangan buang bateri dengan sampah biasa, serahkannya ke tempat pemungutan rasmi. Anda juga boleh menyerahkan bateri kepada Pusat Servis Philips yang akan membuangnya dengan selamat secara mesra alam.

Hanya alihkan bateri yang betul-betul kosong.

- 1** Alihkan plag kuasa dari soket dan cabut plag dari alat pencukur.



- 2 Biarkan pencukur berputar sehingga ia berhenti, bukakan pemangkas, tanggalkan skru dan bukakan pencukur.

- 3 Alihkan bateri.

Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Penyelesaian masalah

I Pengurangan prestasi cukuran

- ▶ *Sebab 1: kepala pencukur kotor.*
- ▶ *Pencukur tidak dibilas dengan cukup lama atau air yang digunakan tidak cukup panas.*

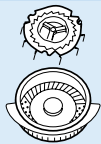
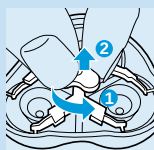
► Bersihkan pencukur betul-betul sebelum anda meneruskan pencukuran (lihat 'Pembersihan').

- ▶ *Sebab 2: rambut panjang menyumbat kepala pencukur.*

► Alihkan rangka penahan.

► Bersihkan pemotong dan adangan.

Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.



- Keluarkan rambut dengan menggunakan berus yang dibekalkan.
- Pasangkan kembali rangka penahan di unit pencukur.

► *Sebab 3: kepala pencukur rosak atau haus.*

- Alihkan rangka penahan.
- Alihkan kepala pencukur yang lama dan gantikannya dengan yang baru.

Kepala (pemotong dan adang) pencukur yang rosak atau haus mesti digantikan dengan kepala pencukur Quadra Philishave HQ6 sahaja.

- Pasangkan kembali rangka penahan di unit pencukur.

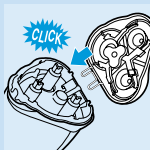
2 Pencukur tidak berfungsi apabila suis mati/hidup ditekan

► *Sebab: bateri kosong*

- Cas semula bateri.

3 Unit pencukur tercerai dari alat pencukur

- Jika unit pencukur tercerai dari alat pencukur, periksa sama ada spring engsel masih bersambung dengan betul, iaitu tidak longgar dan tidak retak atau rosak. Jika spring engsel masih bersambung dengan betul, unit pencukur masih dapat dipasangkan dengan alat pencukur. Bagaimanapun, jika spring sendi



sudah longgar, retak atau rosak, sila hubungi pengedar Phillips anda atau pusat khidmat yang terdekat untuk mengelakkan kerosakan pada alat pencukur anda.

Aksesori

- Kepala Pencukur Quadra Philishave HQ6.
- Powerplug HQ8000.
- Pembersih Philishave HQ100 (pembersih kepala pencukur).
- Pengisian Semula Pembersih Philishave HQ101 (cecair pembersih kepala pencukur).
- Pembersih Kepala Philishave HQ110 (penyembur pembersih kepala pencukur).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau anda mempunyai masalah, sila lawat tapak web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Philips di negara anda (nombor telefon tertera di risalah jaminan antarabangsa). Jika tiada Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda, sila hubungi pengedar Philips di tempat anda atau hubungi Bahagian Servis Peralatan Rumah dan Peralatan Peribadi Phillips BV.

► Simpan arahan ini untuk rujukan masa depan.

Peringatan

Harap baca instruksi ini sebelum menggunakan peralatan.

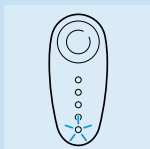


- Gunakan hanya steker listrik HQ8000 yang disediakan untuk mengisi baterai alat ini.
- Colokan listrik HQ8000 mengubah 100-240 volt menjadi 12 volt. Gunakan hanya colokan listrik yang disediakan bersama peralatan untuk menjamin transformasi yang aman.
- Pastikan agar steker listrik HQ8000 tidak basah.



- 12 Volt adalah voltase pencukur yang aman dan rendah. Pencukur kedap air dan dapat dibersihkan di bawah keran. Jangan membasuhnya dengan air lebih panas dari 80°C.

Indikasi pengisian



■ Mengisi

Secepat Anda mulai mengisi pencukur yang kosong itu, lampu merah bersinar. Kalau tenaga cukup untuk 1 pencukuran, lampu hijau akan berkedip. Kalau cas berterusan, makin lama makin banyak lampu akan menjadi hijau untuk menunjukkan sampai paras mana baterai diisi



■ Baterai diisi penuh

Kalau baterai sudah terisi penuh, semua lampu akan menjadi hijau.



► Sisa tenaga

Nomor lampu menunjukkan sisa tenaga di baterai secara kasar: lebih banyak lampu menyala, lebih tenaga. Pencukur yang diisi penuh ada masa bercukur tanpa kawat sehingga kira-kira 45 menit.

► Baterai lemah

Kalau baterai lemah, lampu bawah menjadi merah. Kalau Anda mematikan pencukur, lampu merah itu akan berkedip selama 4 detik.

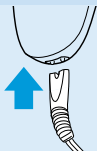
Mengisi

Isi ulang, simpan dan gunakan peralatan pada suhu antara 5°C dan 35°C.

Steker listrik sesuai bagi voltase kabel antara 100 dan 240 V.

Anda juga dapat bercukur tanpa mengisi, dengan menyambungkan pencukur ke soket.

Agar baterai lebih tahan lama, cabutlah steker penghubung aliran listriknya dari stopkontak dan cabut steker alatnya dari alat cukur bula baterai telah terisi penuh.



1 Pasang steker peralatan pada pencukur.

2 Pasang steker listrik pada soket.

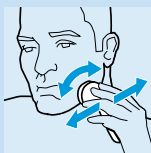
Jangan mengisi ulang pencukur di dalam kantong tertutup.

3 Saat mengisi pertama kali atau setelah lama tidak digunakan: biarkan pencukur mengisi terus selama 4 jam.

Pengisian biasanya memakan waktu sekitar 1 jam. Pencukur yang diisi penuh ada masa bercukur tanpa kawat sehingga kira-kira 45 menit.

- 4** Cabut steker kabel dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur bila baterai sudah terisi penuh.

Mencukur

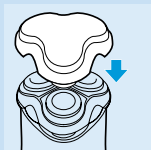


- 1** Hidupkan alat cukur dengan menekan tombol on/off sekali.
- 2** Gerakkan kepala pencukur pada kulit dengan cepat, lakukan baik gerakan lurus maupun memutar.

Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.

Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem Philishave.

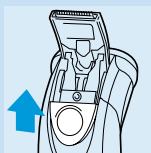
- 3** Matikan alat cukur dengan menekan tombol on/off satu kali.



- 4** Pasang tutup pelindung pada pencukur setiap kali Anda selesai menggunakannya, untuk mencegah kerusakan.

Ganti kepala pencukur (jenis HQ6 Quadra) setiap 2 tahun untuk mendapatkan hasil cukuran yang optimal.

Memangkas



Untuk merapikan cambang dan kumis.

- I** Buka pemangkas dengan mendorong geseran ke atas.

Pemangkas dapat diaktifkan selama motor sedang berjalan.

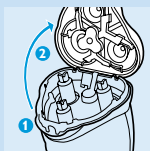
Membersihkan

Membersihkan secara teratur menjamin untuk mendapatkan hasil cukur yang lebih baik. Cara termudah dan paling higienis untuk membersihkan alat ini adalah membilas unit pencukur dan ruang rambut setiap hari dengan air panas (60°C – 80°C).

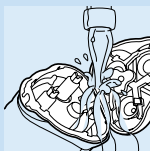
Bila Anda membersihkan alat ini, tidak perlu mengeluarkan bagian kepala pencukur (pisau pangkas dan penyangga). Kalau Anda ingin mengeluarkannya, jaga agar bagian pisau pangkas dan penyangga tidak membaaur, karena pengasahan pisau pangkas dalam penyangga menjamin kinerja optimal hanya bila masing-masing pasangannya sesuai. Jika secara tidak sengaja Anda membaurkan pasangannya, maka diperlukan beberapa minggu sebelum pencukuran optimal dari alat ini pulih kembali.

Setiap hari: unit pencukur dan tempat rambut

- I** Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker dari alat cukur.



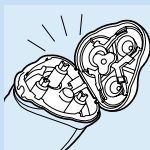
- 2** Tekan tombol pembuka (1) dan buka unit pencukur (2).



- 3** Bersihkan unit cukur dan ruang rambut dengan membasuhnya untuk beberapa waktu di bawah keran dengan air panas.

- 4** Tutup unit pencukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

Jangan sekali-kali mengeringkan unit pencukur dengan handuk atau kertas tisu, karena dapat merusak kepala pencukurnya.

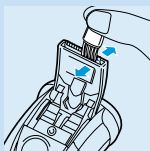


- 5** Buka lagi unit pencukuran dan biarkan terbuka agar kering sama sekali.

Anda juga dapat membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan sikat yang disediakan.

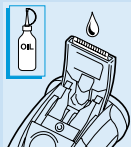
Pemangkas

Membersihkan pemotong tiap kali Anda menggunakannya.



- 1** Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker dari alat cukur.

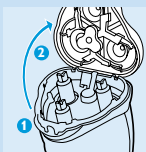
- 2** Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.



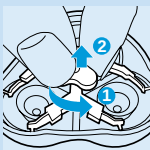
- 3** Lumasi gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

Mengganti bagian kepala pencukur

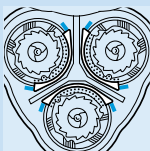
Ganti bagian kepala pencukur 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil cukuran yang optimal.



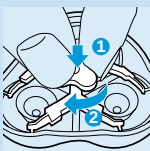
- 1** Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker dari alat cukur.



- 2** Tekan tombol pembuka (1) untuk membuka unit pencukur (2).



- 3** Memutar roda berlawanan dengan jalan jarum jam (1) dan mengeluarkan rangka penahan (2).



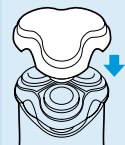
- 4** Lepaskan bagian kepala alat cukur dan pasang yang baru di dalam unit pencukur sedemikian rupa sehingga bagian-bagian yang berlubang kecil mengarah ke bagian tengah unit pencukur.

Jaga agar proyeksi bagian kepala alat cukur betul-betul pas dalam ceruknya.

- 5** Pasang kembali unit pencukur dengan memasang rangka penahan. Tekan roda (1) dan putar searah jarum jam (2).

Ganti bagian kepala alat cukur yang rusak atau usang hanya dengan bagian kepala alat cukur Philips HQ6 Quadra saja.

Menyimpan



- ▶ Mengaruh tutup perlindungan di pencukur supaya tidak ada kerusakan.
- ▶ Alat cukur dapat disimpan di dalam kantung yang disediakan.

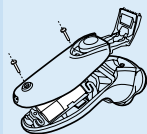
Pembuangan baterai

Baterai built-in yang dapat diisi kembali mengandung zat-zat yang dapat mengotori lingkungan.

Keluarkan baterai kalau alat dibuang. Jangan membuang baterai bersama dengan buangan rumah biasa, tetapi menyerahkannya kepada tempat pengumpulan resmi. Anda juga dapat menyerahkan baterai kepada Pusat Servis Philips yang akan membuangnya secara selamat untuk lingkungan.

Cuma mengeluarkan baterai yang betul-betul kosong.

- ▶ Mengeluarkan steker kuasa dari stopkontak dan melepaskan steker alat dari pencukur.



2 Biarkan pencukur menyala sampai mati, buka pemangkas, lepaskan baut dan buka pencukur.

3 Mengeluarkan baterai.

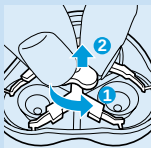
Pencukur tidak boleh disambung dengan kabel lagi setelah baterai dikeluarkan.

Menyelesaikan masalah

I Menurunnya kinerja pencukuran

- ▶ *Penyebab 1: bagian kepala pencukur kotor.*
- ▶ *Alat cukur tidak cukup lama dibilas atau air yang digunakan kurang panas.*

► Bersihkan alat cukur secara menyeluruh sebelum Anda meneruskan pencukuran (lihat 'Membersihkan').

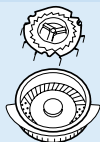


- ▶ *Penyebab 2: rambut panjang menghalangi bagian kepala pencukur.*

► Lepaskan bingkai penahan.

► Membersihkan pemotong-pemotong dan pelindung.

Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekali, karena itu merupakan set sepadan. Memcampuradukkan pemotong dan pelindung secara kebetulan akan makan beberapa minggu sebelum pencapaian optimal mencukur dipulihkan.



- Lepaskan rambut dengan sikat yang disediakan.
- Mengembalikan pelat penahan di unit cukur.
- ▶ *Penyebab 3: bagian kepala pencukur rusak atau usang.*

- Lepaskan bingkai penahan.
- Mengeluarkan kepala-kepala pencukur yang lama dari unit cukur dan menggantikannya dengan yang baru.

Ganti bagian kepala alat cukur (pisau pangkas dan penyangga) yang rusak atau usang hanya dengan bagian kepala alat cukur Philishave HQ6 Quadra yang asli.

- Mengembalikan pelat penahan di unit cukur.

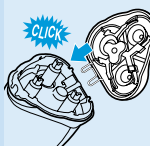
2 Pencukur tidak bekerja kalau tombol hidup/mati ditekan.

- ▶ *Sebab: baterai kosong.*

- Mengisi semula baterai.

3 Unit pencukuran terlepas dari alat cukurnya

- Jika unit pencukuran terlepas dari alat cukur, periksa apakah per jepitan masih terpasang dengan benar, misalnya, tidak longgar dan tidak menunjukkan adanya keretakan atau kerusakan. Jika per jepitan masih terpasang



baik, unit pencukuran dapat dengan mudah dipasang kembali pada alat cukurnya. Namun, jika per jepitan longgar, retak atau rusak, silahkan menghubungi dealer Philips Anda atau pusat layanan Philips terdekat untuk menghindari kerusakan pada alat cukur Anda.

Aksesori

- Kepala Pencukur Quadra Philishave HQ6.
- Colokan listrik HQ8000.
- Philishave Action Clean (pembersih kepala pencukur) HQ100.
- Philishave Action Clean Refill (cairan pembersih kepala pencukur) HQ101.
- Philishave Head Cleaner (penyemprot pembersih kepala pencukur) HQ110.

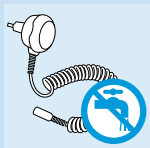
Informasi dan layanan

Bila Anda memerlukan informasi atau mempunyai masalah, silakan kunjungi situs Web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda akan menemukan nomor teleponnya di leaflet jaminan global). Bila tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, hubungi dealer Philips lokal atau hubungi Departemen Layanan Alat Rumah Tangga dan Perawatan Pribadi Philips BV.

- Simpan instruksi ini untuk referensi di masa depan.

Cảnh báo

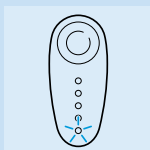
Xin đọc kỹ các hướng dẫn này trước khi sử dụng máy.



- ▶ Chỉ sử dụng phích cắm điện HQ8000 được cấp kèm theo sản phẩm để sạc pin cho máy.
- ▶ Phích cắm HQ8000 đổi điện áp 100-240 vôn xuống 12 vôn. Chỉ sử dụng phích cắm đi kèm theo máy để đảm bảo an toàn khi biên áp.
- ▶ Không được để phích cắm HQ8000 bị ướt.



- ▶ Máy cạo râu hoạt động ở điện thế an toàn thấp 12 vôn. Máy kín nước và có thể rửa dưới vòi nước. Đừng tráng bằng nước nóng quá 80°C.

Dấu hiệu sạc pin**▶ Quá trình sạc**

Đèn đỏ bật sáng ngay khi bắt đầu sạc pin cho máy. Khi đủ điện cho 1 lần cạo, đèn xanh lá bắt đầu nhấp nháy. Nếu tiếp tục sạc thì càng nhiều đèn bật xanh chỉ báo mức độ pin đã được sạc.

**▶ Pin đã nạp đủ điện**

Khi pin được sạc đầy, tất cả các đèn điều khiển sẽ bật xanh.



► Dung lượng pin còn lại

Số lượng đèn cho biết còn khoảng bao nhiêu năng lượng trong pin: càng nhiều đèn sáng thì càng nhiều năng lượng. Máy cạo râu được sạc đầy có thể sử dụng khoảng 45 phút.

► Pin yếu

Khi pin yếu, đèn chỉ báo sẽ chuyển sang màu đỏ yếu. Khi bạn tắt máy, đèn đỏ sẽ nhấp nháy trong 4 giây.

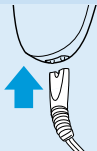
Cách sạc pin

Sạc lại pin, cất giữ và sử dụng máy ở nhiệt độ từ 5 đến 35°C.

Phích cắm phù hợp với điện thế nguồn từ 100 đến 240V.

Bạn vẫn có thể dùng máy cạo râu mà không cần sạc pin bằng cách nối máy với nguồn điện.

Muốn pin dùng được lâu, tháo phích cắm khỏi điện và tháo đầu cắm ra khỏi máy khi pin đã nạp đủ điện.



1 Cắm đầu cắm vào máy.

2 Cắm phích cắm vào ổ điện.

Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.

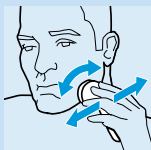
3 Khi sạc pin lần đầu tiên hoặc sau một thời gian dài không sử dụng: sạc pin cho máy liên tục 4 giờ.

Thông thường sạc pin mất khoảng 1 giờ.

Thời gian sạc của một máy nạp đủ điện là khoảng 45 phút.

- 4** Tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm ra khỏi máy khi pin đã nạp đủ điện.

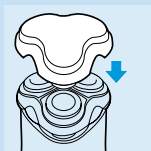
Cách sử dụng máy



- 1** Nhấn nút bật/tắt một lần để bật máy cạo.

- 2** Di chuyển dao cạo nhanh trên da, cả đường thẳng lẫn xoay vòng.

Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất. Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để quen với máy Philipsave.



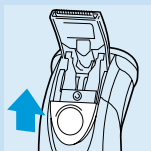
- 3** Nhấn nút bật/tắt một lần để tắt máy cạo.

- 4** Đậy nắp bảo vệ cho máy cạo ngay sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Thay đầu cạo (loại HQ6 Quadra) 2 năm một lần để đạt hiệu quả tốt nhất.

Tông đơ

Để làm gọn tóc mai và râu mép.



- 1** Mở tông đơ bằng cách đẩy nắp lên trên. Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.

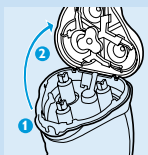
Làm vệ sinh

Vệ sinh thường xuyên cho máy đảm bảo kết quả cạo râu được tốt hơn.

Cách dễ nhất và hợp vệ sinh nhất là rửa bộ phận cạo và bộ phận chứa râu tóc mỗi ngày bằng nước nóng (60°C đến 80°C).

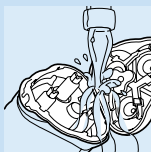
Khi chùi rửa máy, bạn không cần tháo các đầu cạo ra (lưỡi cạo và nắp bảo vệ). Nếu bạn muốn tháo ra, không được gắn nhầm lưỡi cạo này vào nắp bảo vệ đúng của nó sẽ đảm bảo được hiệu quả tốt nhất. Nếu bạn vô tình gắn nhầm các bộ phận thì có thể phải mất vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.

Vệ sinh mỗi ngày: bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc



1 Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

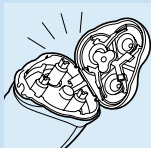
2 Nhấn và thả nút (1) và mở bộ phận cạo (2).



3 Làm sạch bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc bằng cách rửa chúng dưới vòi nước nóng (60°C - 80°C).

4 Đóng bộ phận cạo lại và rửa sạch nước đọng bên trong máy.

Đừng bao giờ dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo vì chúng có thể làm hư phần dao cạo.

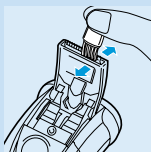


- 5** Mở bộ phận cạo lần nữa và vẫn giữ ở vị trí này cho đến khi máy khô hẳn.

Bạn cũng có thể vệ sinh khoang chứa râu tóc mà không cần nước, bằng cách dùng bàn chải được cung cấp.

Tông đơ

Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.



- 1** Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

- 2** Lau chùi tông đơ bằng bàn chải được cấp kèm theo sản phẩm.



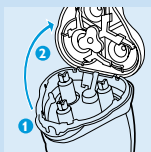
- 3** Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cù sáu tháng một lần.

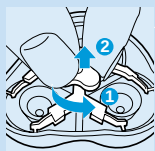
Thay các đầu cạo

Thay các đầu cạo hai năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất.

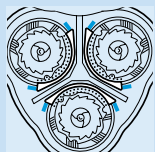
- 1** Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

- 2** Nhấn và thả nút (1) và mở bộ phận cạo (2).



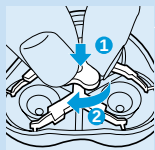


- 3** Xoay bánh xe ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).



- 4** Tháo các đầu cạo ra rồi đặt cái mới vào bộ phận cạo sao cho phần có các lỗ khuyết hướng vào trung tâm bộ phận cạo.

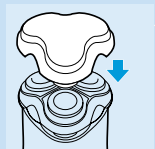
Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.



- 5** Lắp lại bộ phận cạo bằng cách lắp khung giữ. Nhấn bánh xe (1) và xoay theo chiều kim đồng hồ (2).

Chỉ thay đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng đầu cạo hiệu Philipsave HQ6 Quadra.

Cách bảo quản



- ▶ Đậy nắp bảo vệ cho bộ phận cạo để tránh hư hỏng.
- ▶ Nên giữ máy trong bao da được cấp kèm theo sản phẩm.

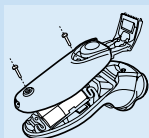
Vứt bỏ pin

Pin sạc của máy có chứa các chất có khả năng gây ô nhiễm môi trường.

Tháo pin ra khi bạn vứt bỏ máy cạo râu. Đừng vứt pin vào thùng chứa rác sinh hoạt hàng ngày, mà phải giao pin cho nơi thu gom chính thức. Bạn

cũng có thể đem pin đến Trung Tâm Dịch Vụ của Philips để nơi này xử lý pin an toàn cho môi trường.

Chỉ tháo pin ra khi pin đã hoàn toàn hết điện.



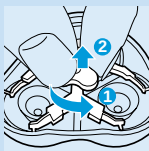
- 1** Tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.
- 2** Để máy cạo râu chạy cho tới khi nó dừng lại, mở tông đơ, tháo các vít và mở máy cạo râu.
- 3** Tháo pin ra.

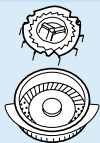
Không cắm máy vào nguồn điện khi máy đã tháo pin.

Khắc phục sự cố

1 Cạo râu kém hiệu quả

- ▶ Nguyên nhân 1: Đầu cạo bẩn.
- ▶ Máy chưa được tráng đủ hoặc nước dùng để tráng chưa đủ nóng.
- ▶ Chùi rửa máy kỹ lưỡng rồi mới tiếp tục cạo (Xem phần 'Chùi rửa').
- ▶ Nguyên nhân 2: Râu tóc dài làm cản trở đầu cạo.
- ▶ Xoay bánh xe ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ ra (2).





► **Chùi rửa lưới cạo và nắp bảo vệ.**

Không chùi rửa máy nhiều lưới cạo và nắp an toàn cùng một lúc, vì nó hợp thành từng bộ. Nếu bạn vô tình tráo đổi giữa các bộ, thì phải vài tuần sau máy mới lại có được hiệu quả.

► **Dùng bàn chải được cấp kèm theo sản phẩm để chải râu tóc ra.**

► **Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo.**

► *Nguyên nhân 3: Đầu cạo bị hỏng hoặc mòn.*

► **Tháo khung giữ ra.**

► **Tháo các bộ đầu cạo cũ ra khỏi bộ phận cạo rồi đặt các bộ mới vào.**

Chỉ thay các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn (lưới cạo và nắp bảo vệ) bằng các đầu cạo chính hiệu Philips HQ6 Quadra.

► **Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo.**

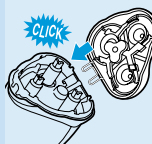
2 **Máy cạo không hoạt động khi đã ấn nút ON/OFF (BẬT/TẮT)**

► *Nguyên nhân: Hết pin*

► **Nạp điện vào pin.**

3 **Bộ phận cạo bị tách rời khỏi máy.**

► **Khi bộ phận cạo bị tách khỏi máy, kiểm tra xem lò xo bản lề có được lắp đúng chưa, nghĩa là không bị lỏng, không bị rạn nứt hoặc**



bị hỏng. Nếu lò xo bản lề đã được lắp đúng, bộ phận cạo sẽ được gắn lại máy dễ dàng. Nhưng nếu lò xo bản lề bị lỏng, rạn nứt hoặc bị hỏng, vui lòng liên hệ với đại lý Philips hoặc trung tâm dịch vụ Philips gần nhất để tránh làm hỏng máy.

Phụ kiện

- Các đầu cạo hiệu Philishave HQ6 Quadra.
- Phích cắm HQ8000
- Bộ rửa HQ100 Philishave Action Clean (làm sạch đầu cạo).
- Nước rửa HQ101 Philishave Action Clean refill (nước rửa đầu cạo)
- Bộ rửa đầu cạo HQ110 Philishave shaving head cleaner (nước xịt để vệ sinh đầu cạo)

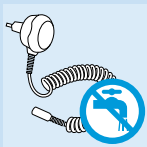
Thông tin & dịch vụ

Nếu bạn cần có thông tin hoặc gặp trục trặc, vui lòng vào trang Web của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của nơi này trên tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào tại quốc gia của bạn, xin liên hệ với đại lý Philips ở địa phương hoặc Phòng Dịch Vụ của Công Ty Philips Domestic Appliances and Personal Care.

- Xin giữ kỹ các hướng dẫn này để tiện tham khảo.

คำเตือน

กรุณาอ่านคำแนะนำเหล่านี้ก่อนใช้อุปกรณ์



- ▶ โปรดใช้ปลั๊ก HQ8000 เพื่อประจุไฟเข้าเครื่อง
- ▶ ปลั๊ก HQ8000 จะแปลงแรงดันไฟฟ้าจาก 100 - 240 โวลต์เป็น 12 โวลต์ เพื่อให้มั่นใจได้ว่ามีความปลอดภัย โปรดใช้ปลั๊กที่จัดมาพร้อมกับเครื่องเท่านั้น
- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊ก HQ8000 ไม่เปียก



- ▶ เครื่องโกนหนวดใช้กระแสไฟฟ้าแรงต่ำ 12 โวลต์ ทำด้วยวัสดุกันน้ำ สามารถเปิดน้ำก๊อกล้างทำความสะอาดได้ อย่าใช้น้ำที่ร้อนเกินกว่า 80°C

สัญญาณแสดงการประจุไฟ



▶ การชาร์จไฟ

ทันทีที่เริ่มประจุไฟเข้าเครื่องโกนหนวด สัญญาณไฟสีแดงจะสว่างขึ้น เมื่อประจุไฟเพียงพอสำหรับการโกน 1 ครั้ง สัญญาณไฟสีเขียวจะกะพริบ เมื่อประจุไฟต่อไป สัญญาณไฟสีเขียวจะสว่างขึ้นเรื่อยๆ เพื่อแสดงระดับของการประจุไฟเข้าแบตเตอรี่



▶ แบตเตอรี่เต็ม

เมื่อแบตเตอรี่เต็มแล้ว สัญญาณไฟสีเขียวทั้งหมดจะสว่างขึ้น



▶ ประจุไฟที่เหลือ

จำนวนสัญญาณไฟจะบ่งชี้ว่าเหลือประจุไฟในแบตเตอรี่มากน้อยเพียงใด ยิ่งสัญญาณไฟมาก ยิ่งเหลือประจุไฟมาก เครื่องโกนหนวดที่ประจุไฟเต็มแล้วสามารถใช้โกนโดยไม่ต้องเสียบปลั๊กได้ประมาณ 45 นาที

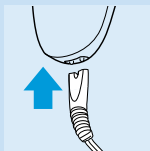
● ประจุไฟเหลือน้อย

เมื่อประจุไฟในแบตเตอรี่เหลือน้อยสัญญาณไฟดวงล่างจะเปลี่ยนเป็นสีแดง
เมื่อคุณเปิดเครื่องโกนหนวด สัญญาณไฟสีแดงจะกะพริบ 4 วินาที

การชาร์จไฟ

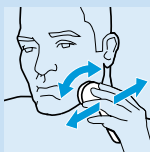
ควรชาร์จไฟและเก็บเครื่องในสภาวะอุณหภูมิประมาณระหว่าง 5°C และ -35°C
ปลั๊กแปลงไฟสามารถใช้ได้กับแรงดันไฟฟ้าขนาดตั้งแต่ 100 ถึง 240 โวลต์
ท่านสามารถใช้เครื่องโกนหนวดได้โดยไม่ต้องต่อสายไฟของเครื่องกับสายไฟหลัก

เพื่อยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ เมื่อชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว
นอกจากเต้าเสียบและดึงปลั๊กที่เสียบกับเครื่องโกนหนวดออก

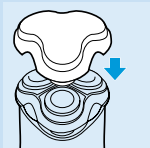


- 1 เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่องโกนหนวด
- 2 เสียบปลั๊กไฟของแท่นชาร์จเข้ากับเต้าเสียบ
อย่าชาร์จไฟในขณะที่เครื่องอยู่ในกระเป๋าสตางค์ปิดไว้
- 3 หากมีการชาร์จไฟเป็นครั้งแรก หรือหลังจากที่มีได้ใช้เป็นเวลานาน
ให้ชาร์จไฟโดยปล่อยไว้นาน 4 ชั่วโมง
ตามปกติ การชาร์จไฟจะกินเวลาประมาณ 1 ชั่วโมง
เครื่องโกนหนวดที่ชาร์จไฟจนเต็มมีระยะเวลาใช้งานต่อเนื่องไม่เกิน 45 นาที
- 4 หลังจากแบตเตอรี่เต็มแล้ว ควรดึงปลั๊กไฟและสายไฟที่เสียบติดกับตัวเครื่องออก

การโกนหนวด



- 1 กดปุ่มสวิตช์ เปิด/ปิด เพื่อให้เครื่องโกนหนวดทำงาน
- 2 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหน้าง เป็นแนวตรงและวนไปมา
การโกนบนผิวแห้งจะได้ผลสูงสุด
ผิวของคุณอาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ชินกับ
ระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philipsave

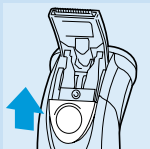


3 ปิดเครื่องโกนหนวดโดยกดสวิตช์ ปิด/ เปิด เพียงครั้งเดียว

4 ปิดฝาครอบหัวโกนทุกครั้งที่ใช้เครื่องโกนหนวดเสร็จเพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น

ควรเปลี่ยนหัวโกน (รุ่น HQ6 Quadra) ทุกๆ 2 ปีเพื่อให้โกนได้ผลดีที่สุด

ที่กันจอน



ใช้สำหรับแต่งจอนและหนวด

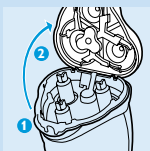
1 เลื่อนตัวล็อกที่กันจอนขึ้น

คุณสามารถใช้ที่กันจอนได้แม้ขณะที่มอเตอร์ทำงานอยู่

การทำความสะอาด

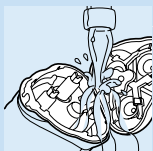
หากมีการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ จะให้ได้ประสิทธิภาพที่สูงกว่า วิธีการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดที่สะอาดถูกสุขอนามัย และง่ายที่สุด คือ การล้างหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำร้อนทุกวัน (60°C - 80°C) เมื่อคุณทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด ไม่จำเป็นต้องแยกชุดหัวโกน (ใบมีด และโครงยึด) ออกจากกัน แต่หากต้องการ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้สลับใบมีด และส่วนครอบต่างชุดกัน เนื่องจากชุดหัวโกนจะให้ประสิทธิภาพในการโกนที่ดีเมื่อประกอบเข้าชุดกันเท่านั้น และหากคุณสลับชุดกันโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 สัปดาห์ก่อนที่ประสิทธิภาพการโกนจะดีดังเดิม

สิ่งที่ควรทำเป็นประจำทุกวัน: ชุดหัวโกน และช่องเก็บเศษหนวด



1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง

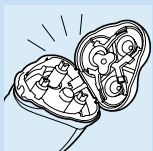
2 กดปุ่มปล่อย (1) และเปิดชุดหัวโกน (2)



- 3** คุณสามารถทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวดโดยไม่ต้องใช้น้ำล้าง คือ ด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาพร้อมกับเครื่อง

- 4** ปิดชุดหัวโกนและสับต้น้าออก

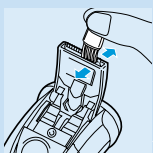
ห้ามใช้ผ้า หรือกระดาษเช็ดหัวโกน เนื่องจากจะทำให้ชุดหัวโกนชำรุดได้



- 5** เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง และปล่อยทิ้งไว้จนแห้งสนิท

ท่านสามารถทำความสะอาดช่องเก็บผมได้โดยไม่ต้องล้างน้ำได้โดยใช้แปรงที่ได้มาพร้อมเครื่อง

หัวเล็มกันจอน



ทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังใช้งาน

- 1** ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง

- 2** ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาให้

- 3** หยคน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของหัวเล็มกันจอนทุกๆ หกเดือน

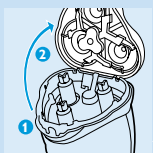


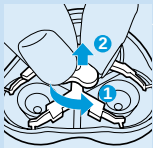
การเปลี่ยนชุดหัวโกน

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุก ๆ 2 ปี เพื่อให้การโกนหนวดได้ประสิทธิภาพสูงสุด

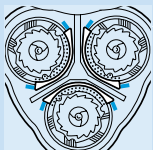
- 1** ปิดสวิตช์เครื่อง ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และถอดสายไฟออกจากตัวเครื่อง

- 2** กดปุ่มปล่อย (1) เพื่อเปิดชุดหัวโกน (2)



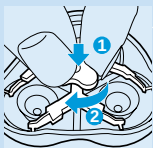


3 หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และถอดกรอบยึดออก (2)



4 ถอดหัวโกนออก และเปลี่ยนใหม่โดยให้ด้านที่มีรูเล็กๆ
ชี้ไปตรงกลางชุดหัวโกน

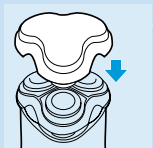
ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดี



5 ประกอบชุดหัวโกนใหม่โดยเปลี่ยนกรอบยึด

ควรเปลี่ยนหัวโกนที่ชาร์ตด้วยหัวโกน Philipsave รุ่น HQ6 เท่านั้น

การเก็บรักษา

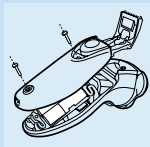


- ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันมิให้หัวโกนชำรุด
- คุณอาจเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในช่องที่จัดมาพร้อมกับเครื่อง

การทิ้งแบตเตอรี่

แบตเตอรี่ในตัวแบบสามารถประจุใหม่ได้มีสารซึ่งอาจก่อมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม

เมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวด ควรเอาแบตเตอรี่ออกก่อน อย่าทิ้งแบตเตอรี่รวมกับขยะมูลฝอยธรรมดาในบ้าน แต่นำไปทิ้งในที่เฉพาะ หรือนำไปที่ศูนย์บริการฟิลิปส์ (Philips Service Centre) เพื่อดำเนินการกำจัดได้อย่างถูกต้องตามกรรมวิธีที่ไม่เป็นพิษต่อภาวะแวดล้อม



ควรเอาแบตเตอรี่ออก เมื่อกระแสไฟฟ้าหมดแล้วจริง ๆ

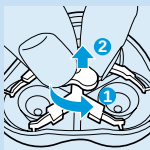
- 1 ดึงปลั๊กไฟออกจากที่เสียบ และถอดสายไฟออกจากตัวเครื่อง
- 2 ปลดปล่อยให้เครื่องโกนหนวดทำงานจนกระทั่งหยุดไปเอง ปิดที่กั้นจอน ชัสนกรูออก และเปิดเครื่องโกนหนวด
- 3 เอาแบตเตอรี่ออก

หลังจากที่เอาแบตเตอรี่ออกแล้ว เครื่องโกนหนวดจะต่อกับสายไฟหลักอีกไม่ได้

การแก้ไขปัญหา

I ประสิทธิภาพในการโกนลดลง

- ▶ สาเหตุที่ 1. ชุดหัวโกนสกปรก
- ▶ น้ำที่ใช้ล้างไม่ร้อนหรือล้างไม่นานเท่าที่ควร



D ควรทำความสะอาดเครื่องโกนอย่างทั่วถึงก่อนที่จะใช้โกนหนวดต่อไป (ดูหัวข้อ "การทำความสะอาด")

- ▶ สาเหตุที่ 2. มีเศษหนวดยาวอุดตันในหัวเครื่องโกนหนวด

D ถอดโครงยึดออก

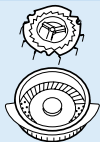
D ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบ

อย่าล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งอันในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละอันถูกจัดไว้ให้เข้าชุดกัน ในกรณีท่านเปลี่ยนชุดโดยบังเอิญ เครื่องอาจต้องใช้เวลาปรับสองหรือสามสัปดาห์ กว่าเครื่องจะทำงานได้ผลดีดังเดิม

D ทำความสะอาดเศษหนวดด้วยแปรงที่จัดมาให้

D ใส่โครงยึดลงบนใบมีดดังเดิม

- ▶ สาเหตุที่ 3. หัวโกนเสียหายหรือชำรุด



๑ ถอดโครงยึดออก

๒ ถอดชุดใบมีดเก่าออกจากชุดหัวโกนแล้วเปลี่ยนใส่ใบมีดชุดใหม่แทน

ควรเปลี่ยนหัวโกนที่ชำรุด สึกหรอ (ใบมีด และโครงยึด) ด้วยหัวโกน HQ6 Quadra ของ Philipsave เท่านั้น

๓ ใส่โครงยึดลงบนใบมีดดั้งเดิม

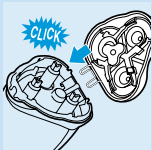
2 เมื่อกดปุ่ม เปิด/ปิด แล้วเครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน

▶ สาเหตุ: ประจุไฟในแบตเตอรี่หมด

๑ ควรชาร์จไฟใหม่

3 ชุดหัวโกนยื่นออกมานอกตัวเครื่อง

๑ หากชุดหัวโกนยื่นออกมานอกตัวเครื่อง โปรดตรวจสอบว่าสปริงบานพับยังยึดติดอยู่หรือไม่ เช่น อาจหลวมโดยไม่ปรากฏรอยแตกหรือชำรุด หากว่าสปริงบานพับยังยึดติดอยู่ คุณเพียงดันชุดหัวโกนกลับเข้าตัวเครื่อง อย่างไรก็ตาม หากสปริงหลวม มีรอยแตก หรือชำรุด โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการฟิลิปส์ ใกล้บ้านคุณเพื่อป้องกันมิให้เครื่องโกนหนวดชำรุด



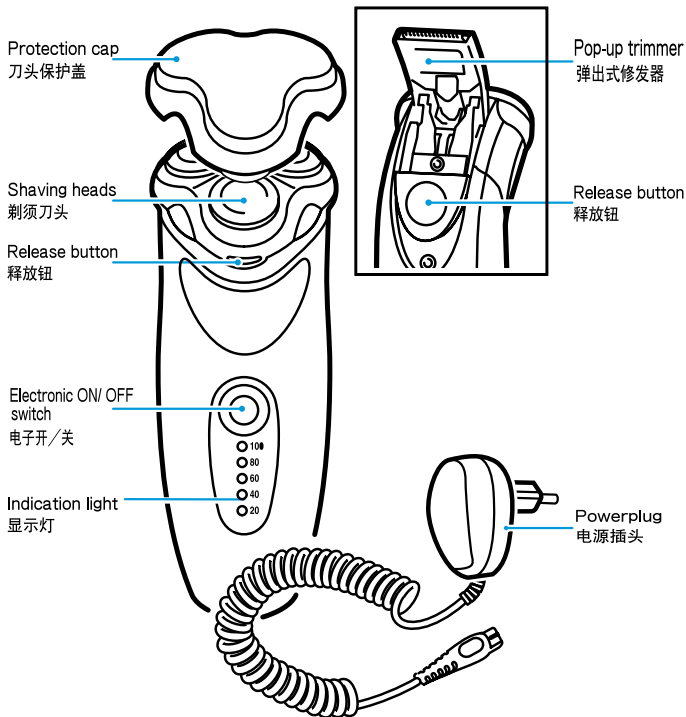
อุปกรณ์เสริม

- HQ6 หัวโกน Philipsave Quadra
- HQ8000 ปลั๊กแปลงไฟ
- HQ100 Philipsave Action Clean (ที่ทำความสะอาดหัวโกน)
- HQ101 Philipsave Action Clean refill (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- HQ110 ที่ทำความสะอาดหัวโกน Philipsave (สเปรย์)

การรับประกันและบริการ

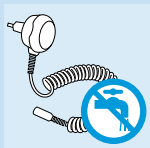
หากท่านมีปัญหาหรือต้องการทราบการบริการข้อมูลต่าง ๆ เพิ่มเติม โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของฟิลิปส์ในประเทศไทยของคุณ (ดูหมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ ได้ที่เอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากไม่มีศูนย์บริการในประเทศไทยของคุณ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliance and Personal Care BV

D โปรดเก็บคำแนะนำในการใช้นี้ไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต



注意事项

使用产品前，请仔细阅读本使用说明书。

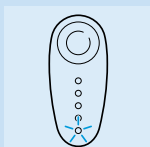


- 只能用附送的HQ8000 电源插头为剃须刀充电。
- HQ8000 电源插头将 100-240 伏交流电压转换为 12 伏直流电压。
- 确保HQ8000 插头不遇湿。



- 剃须刀具防水性，可直接在水龙头下冲洗，但不要高于 80 摄氏度的热水冲洗。电源软线不能更换，如果软线损坏，此器具应废弃。

充电显示



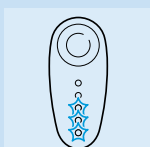
■ 充电

当您开始给没电量的剃须刀充电时，红灯便会亮起。当充够一次剃须所需的电量时，绿灯便开始闪烁。如果继续充电，那么更多的显示灯将变绿，由此来显示电池充电量的程度。



■ 充满充电

当电池充满电后，所有绿色指示灯将会亮起。



■ 剩余电量

显示灯的数量能大约显示出电池所剩余的电量，越多绿色显示灯亮着，表示电量越多。一个充满充电的剃须刀可供不接驳电源剃须达 45 分钟。

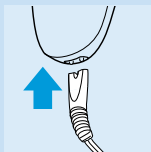
● 电池处低量状况

在电池处低量状况时，最低的显示灯会转红，在您关掉剃须刀后，红色显示灯将连续闪烁四秒钟。

充电

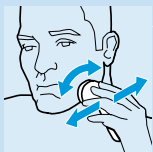
产品应在 5-35 摄氏度下充电、储存和使用。
电源插头适用于 100 -240 伏的交流电压。
剃须刀可在接驳电源下使用，而不需要充电。

如果想延长电池寿命，当电池充满电时，把 变压插头从插座里拔出，再把插头线从剃须 器里拔出。



- 1** 把电源线与剃须刀相接。
- 2** 把电源插头插进墙上的电源插座。
不要把剃须刀放在软袋里充电。
- 3** 当首次充电或长时间不使用剃须刀后，必须让剃须刀连续充电 4 小时。
一般充电时间大约为 1 小时。
完满充电的剃须刀可在不连接电源的情况下使用达 45 分钟。
- 4** 完满充电后，把电源插头从墙上的插座拔出，再把电源线从剃须刀拔出。

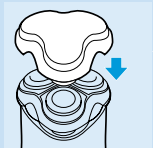
剃须



1 按开/关钮来启动剃须刀。

2 让剃须刀头紧贴面部迅速移动,刀头做直线和打圈运动。

在干爽的面部剃须效果较好。
您的皮肤大概需要2-3 个星期去适应这种飞利浦剃须刀剃须系统。

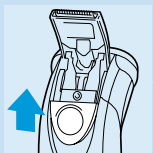


3 按开/关钮来关掉剃须刀。

4 每次使用后, 盖上剃须刀刀头保护盖, 以防剃须刀头受损。

每两年更换一次 HQ6 Quadra 型号的刀头, 以保证最理想的剃须效果。

修发器



用于修剪两鬓的胡须和小胡子。

1 向上推动滑面来打开修发器。
当马达启动时, 修发器便能够运作。

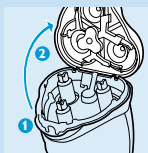
清洁

定期清洗能保证更好的剃须效果。

最简单并卫生的清洁方法是每天用 60—80 摄氏度的热水把剃须刀和胡茬储藏室冲洗一次。
清洁剃须刀时, 不用将剃须刀头 (刀片和网

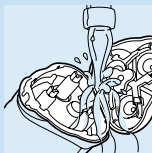
罩) 分开。如果你想将它们分开, 请确保不会将刀片和网罩混在一起, 因为它们都制成为整套的装置。如果您不小心将它们混在一起, 剃须刀将需要数星期时间才能恢复到最佳状态。

每天: 剃须刀刀头主件和胡茬储藏室



1 关闭剃须刀, 把电源插头从墙上的插座拔出, 再把电源线从剃须刀拔出。

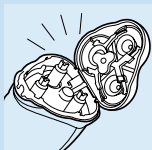
2 按下释放按钮(1), 打开剃须刀刀头主件(2)。



3 您也可以用供给的小刷子清理胡茬存放室。

4 关上剃须刀刀头主件并摇干。

不要用毛巾或纸巾擦干剃须部件, 因为这样会损坏刀头。

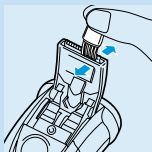


5 再次打开剃须刀刀头主件, 让剃须刀刀头主件完全风干。

您也可以用提供的小刷子清理胡茬储藏室。

修发器

修发器每次使用后都要清洁。



1 关闭剃须刀, 把电源插头从墙上的插座拔出, 再把电源线从剃须刀拔出。

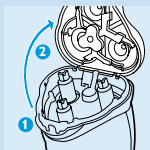
2 用产品随附的刷子清理修发器。



- 3** 每六个月用缝纫机油润滑修发器机齿。

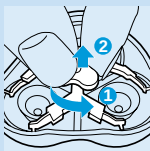
替换剃须刀头

每两年替换一次刀头以保证最理想的剃须效果。

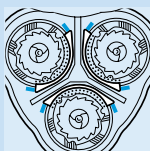


- 1** 关掉剃须刀，把插头从墙上的插座中拔出，再把电源线另一端从剃须刀中拔出。

- 2** 按下释放钮(1)，打开剃须刀刀头主件(2)。

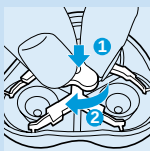


- 3** 按逆时针方向移动挡板架。



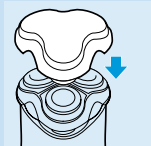
- 4** 取下刀头，在剃须刀刀头主件上装上新刀头，让有小孔的一面对准剃须刀刀头主件中心。

确保刀头凸起处正好插入剃须刀刀头主件凹陷处。



- 5** 放入支架，以重新安装剃须刀刀头主件，再按下转轮(1)，按顺时针方向转动(2)。只能用飞利浦的HQ6 Quadra 刀头来替换已损坏的刀头。

储藏



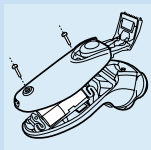
- 盖上剃须刀刀头保护盖，以防剃须刀刀头受损。
- 本产品可存放在附送的软袋中。

处理电池

内置充电电池含可能污染环境的物质。

当您要丢弃剃须刀时，请先将电池取出，不要将电池同其它一般家庭垃圾一起扔掉，而是将它们交给一些正式的收集点，您也可以将电池交给飞利浦维修服务中心，我们会以环保方式处理您的电池。

当电池完全用尽时将其取下。



- 1 分开插头和插座，把插头线也从剃须器拔出。
- 2 直到剃须刀停止转动，打开修发器，拧开螺丝钉，打开剃须刀。
- 3 取出电池。

取出电池后，不要再将剃须刀插头与电源连接。

故障种类和处理方法

1 剃须性能降低

- ▶ 原因 1：剃须刀头变脏。
- ▶ 由于刀头长期没有清洗或清洗用的水不够热。

- 在继续剃须前彻底清洁剃须刀（请参阅“清洁”）。

- ▶ 原因2: 过长的胡须堵塞了剃须刀头。

- 取下支架。

- 清洁刀片和网罩。

不要同时清洁一组以上的刀片和网罩。因为它们是相互匹配。如果您不小心将刀片和网罩弄混，那么要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。

- 用附送的小刷子除去胡茬。

- 把支架装回剃须刀刀头主件。

- ▶ 原因3：剃须刀头损坏。

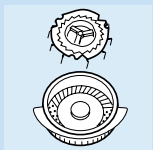
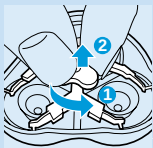
- 取下支架。

- 从主件上取下旧刀头，换上新刀头。

损坏的刀头（包括刀片和网罩）一定要用飞利浦 HQ6 Quadra 的刀头来替换。

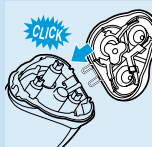
- 把支架装回剃须刀刀头主件。

2 按动开/关钮后，剃须刀也不能启动。



- ▶ 原因：电池耗尽
- ▶ 给电池重新充电。

3 剃须刀刀头主件从剃须刀中脱落



- ▶ 如剃须刀刀头主件从剃须刀上脱落, 请检查铰链弹簧是否仍联在一起。比如铰链弹簧是否变松或是否有裂缝或损坏。如果铰链弹簧完好, 那么剃须刀刀头主件会很容易被重新装上。但如果铰链弹簧变松, 有裂缝或破损, 请跟飞利浦家庭小电器维修服务中心联系, 以免您的剃须刀进一步受损。

附件

- 飞利浦剃须刀头 HQ6
- HQ8000 电源插头

保修与服务

如果您需要信息或有任何问题, 请浏览飞利浦网页, 地址为 www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系, (您可以从保修卡中找到电话号码)。如果您所在地没有顾客服务中心, 您可以与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的顾客服务部联系。

- ▶ 请妥善保管本使用说明书。

产品：飞利浦电动剃须刀

型号：**HQ7865**

电压：12V d.c.

功率：3W

产地：荷兰

生产日期：

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
香港北角电气道 163 号友邦广场 38 楼
电话：(852) 2830 6188
全国顾客免费服务热线：
800 8203 678

本产品根据 GB4706.1-92 及 GB4706.16-86 制造

发行日期：2002/09

注意事項

使用電鬍刀之前請先閱讀本使用說明書。



- ▶ 只能使用隨同電鬍刀所附的 HQ8000 充電器。
- ▶ 充電器會將 100-240 伏特的電壓轉換成低於 12 伏特的安全電壓。只能使用隨機的電源轉換器插頭，才能保證進行安全的電壓轉換。
- ▶ 請確定不要弄濕 HQ8000 充電器。



- ▶ 電鬍刀在 12 伏特的安全低電壓中運作。它防水且可於水龍頭下清洗。請勿在溫度超過 80°C 的熱水中沖洗。

充電指示



- ▶ 充電
當您開始為沒電的電鬍刀充電時，紅色的指示燈會亮起。當電力足夠刮一次鬍子使用時，綠色指示燈會開始閃爍。若持續充電，會有越來越多的指示燈變成綠色，來指示電池的充電程度。



- ▶ 電池完全充電
當電池完全充滿電時，所有的綠色指示燈都會亮起。



■ 剩餘電力

指示燈的數量代表電池大約的殘留電量，越多綠色指示燈號亮起則電量越多。完全充電的電鬚刀可在不插電的狀態下可以持續刮鬚大約 45 分鐘。

■ 電池電力不足

當電池電力不足時，下方的指示燈會轉為紅色。當您關閉電鬚刀時，紅色指示燈會閃爍約四秒鐘。

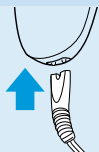
充電

本電鬚刀請在 5°C 到 35°C 的溫度下充電、儲存、使用。

電源轉換器適用於 100 至 240 伏特之電源。

您也可以不進行充電而直接連接牆上的電源插座來進行刮鬚。

將充電器從牆上的插座拔下，且在電池完全充電後將本裝置的插頭拔離電鬚刀，以延長電池壽命。



1 將電源線的一端插在電鬚刀本體的電源插孔中。

2 將電源轉換器插在牆上的電源插座上。
不要將電鬚刀置於密閉的收納包中進行充電。

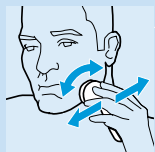
3 在首次充電或者長時間沒有使用後，要進行充電時：請將電鬚刀連續充電 4 小時。

正常的充電約需時 1 小時。
完全充電的電鬚刀可在不插電的狀態下持續刮鬚 45 分鐘。

- 4 將充電器從牆上的插座拔下，且在電池完全充電後將本裝置的插頭拔離電鬚刀。

刮鬚

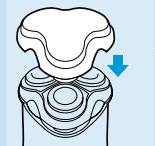
- 1 按一下 on/off 按鈕可以啟動電鬚刀。



- 2 將電鬚刀刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

乾刮可獲得最佳的刮鬚效果。
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀系統。

- 3 按一下開關鈕關閉電鬚刀。

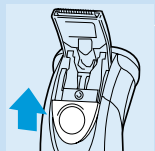


- 4 你在使用完成後請將保護蓋蓋上以避免刀頭損壞。

為求最佳的刮鬚效果，建議請每兩年更換一次刀頭（型號 HQ6 Quadra）。

修鬚角

修剪鬚角及八字鬚。



- 1 將撥鈕向上推即可打開鬚角刀。馬達轉動時即可以使用鬚角刀。

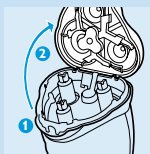
清潔

定期清潔以保較佳的刮鬚功能。

清潔刀具最簡單且最衛生的方法，就是每次刮鬚後用熱水（60°C 到 80°C）沖洗電鬚刀刀頭以及鬚渣室。

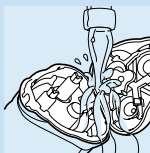
當您清潔刀具時，不需將電鬚刀頭（刀組及刀網）分開。如果您想要分開，請確定不會將刀組及刀網混在一起，因刀組會在刀網中磨合，只在兩者確實配合的情況下，才能發揮最理想的效果。如果您不小心將各個刀組與刀網混在一起，可能要好幾個星期的時間才能使電鬚刀恢復理想的刮鬚效果。

每天：清理刀頭與鬚渣室。



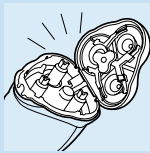
1 關閉電鬚刀的電源從牆上拔下變壓器並將本裝置的插頭拔離電鬚刀。

2 按下釋放鈕（1）並打開電鬚刀頭（2）。



3 偶爾在熱水龍頭用 60°C-80°C 水溫下沖洗清潔刀頭機身與鬚渣室。

4 蓋上電鬚刀刀頭，並將多餘的水甩乾。不可以使用毛巾或紙巾來擦乾刀頭主體，因為此舉將會造成電鬚刀的刀頭損害。

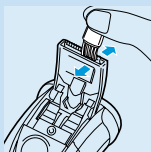


5 再一次打開刀組並保持打開使電鬚刀完全乾燥。

您也可以不用水而用隨附的刷子來清潔鬚渣室。

鬚角刀

每次使用鬚角刀後請馬上進行清潔。



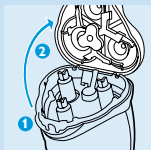
- 1 關閉電鬚刀的電源從牆上拔下變壓器並將本裝置的插頭拔離電鬚刀。



- 2 使用隨附於電鬚刀的刷子來清潔鬚角刀。
- 3 請每6個月用一滴縫紉機油來潤滑鬚角刀的刀齒。

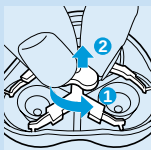
更換刮鬚刀刀頭

每兩年更換一次刮鬚刀刀頭，以確保維持最佳的刮鬚效果。

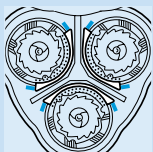


- 1 關閉電鬚刀，將變壓器拔離電源插座，並且將電鬚刀插頭拔離電鬚刀。

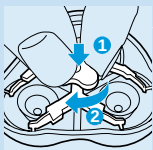
- 2 按下釋放鈕（1）並打開電鬚刀頭（2）。



- 3 將轉輪朝逆時針方向旋轉（1）並取下定位架（2）。

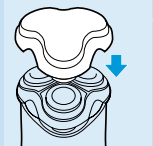


- 4** 移除刮鬍刀刀頭，將帶小孔的部分對準電鬍刀頭中央套上，即完成刀頭更新。確定刮鬍刀刀頭的凸出物準確安裝於凹處。



- 5** 裝回固定架後重新安裝刀頭。按住旋鈕並以順時針方向轉動旋鈕。只能使用飛利浦電鬍刀 HQ6 Quadra 電鬍刀頭，來更換損壞磨損的電鬍刀頭。

儲存



- ▶ 蓋上電鬍刀保護蓋以避免損壞。
- ▶ 可將電鬍刀保存在附贈的保存袋中。

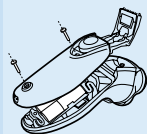
處理電池

內藏的充電電池含有可能會污染環境的物質。

在丟棄電鬍刀時移除電池。請勿將電池和一般垃圾一同丟棄，應交給法定收集點。您也可以將電池拿到飛利浦服務中心，服務中心將以環保的方式將電池丟棄。

只有在完全沒電時才可以取下電池。

- 1** 將電源轉換器頭從牆上的插座拔下且將本裝置的插頭拔離電鬍刀。



2 讓電鬚刀保持運轉直到其停止，開啓鬚角刀，旋開螺絲並開啓電鬚刀。

3 移除電池。

電池移除後請勿再將電鬚刀連接至電線。

故障排除

1 刮鬚效果降低

- ▶ 原因一：刀頭不潔。
- ▶ 電鬚刀清洗不夠徹底或使用的熱水不夠熱。

▶ 在您繼續使用之前請先徹底清潔電鬚刀（參閱“清潔”單元）。

▶ 原因二：過長的鬚鬚卡住電鬚刀頭。

▶ 拆開固定架。

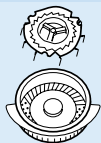
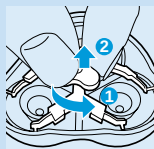
▶ 清潔刀頭及刀網。

因刀組及刀網都是相稱的一組，請勿一次清潔一組以上。刀網中的刀組只在相互相稱的狀況下才能保有最理想的功能。如果您不小心將套件混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復到理想的刮鬚效果。

▶ 用隨附的刷子刷除毛髮。

▶ 將固定架放回電鬚刀。

▶ 原因三：刀頭損壞或磨損。



- 拆開固定架。
- 從刀頭主體上拆下舊刀頭並且換上新的刀頭。

只能使用飛利浦原廠的 HQ6 Quadra 電鬚刀頭來更換受損或磨損的刀頭（刀組和刀網）。

- 將固定架放回電鬚刀套件。

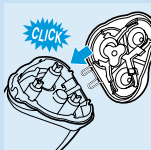
2 當按下 ON/OFF 開關時，電鬚刀無法運轉。

- ▶ 原因：電池沒電。

- 電池充電。

3 刀頭從電鬚刀上脫落。

- 如果刀頭從電鬚刀上脫落，請檢查鉸鏈彈簧是否連接正確，有沒有鬆脫且無任何破裂或損傷。如果鉸鏈彈簧連接正確，則可以輕易的將刀頭裝回電鬚刀中。然而，如果鉸鏈彈簧鬆脫、斷裂、或受損，請與您的飛利浦經銷商或附近的飛利浦服務中心聯繫，以免損傷您的電鬚刀。



配件

- HQ6 Quadra Philishave 刮鬚刀頭
- HQ8000 電源轉換器。
- HQ100 飛利浦電鬚刀刀頭清潔器。
- HQ101 Philishave 刮鬚刀頭自動清潔裝置補充液（刮鬚刀頭清潔液）
- HQ110 Philishave 刮鬚刀頭清潔劑（刮鬚刀頭清潔噴霧劑）

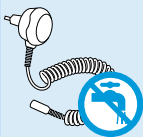
資訊與服務

如果您需要更多的資訊或者您有任何問題，請參觀飛利浦網站 (www.philips.com) 或與您所在國家的飛利浦客戶服務中心聯繫（您可以在全球保證書上找到聯絡電話）。如果您所在國家沒有飛利浦客戶服務中心，請與您當地的飛利浦經銷商或者飛利浦家庭設備及個人用品服務部門聯繫。

- ▶ 請妥善保管本說明書以備日後參考。

주의사항

본제품을 사용하기 전에 이 사용설명서를 주의깊게 읽으십시오.



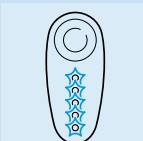
- ▶ 충전을 하실 때는 반드시 HQ8000 충전기만 사용하십시오.
- ▶ HQ8000 충전기는 100-240V의 전압을 12V 이하의 안전한 전압으로 전환시켜 줍니다. 안전을 위해 제품과 함께 제공된 충전기만을 사용하십시오.
- ▶ HQ8000 충전기에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 이 면도기는 12V의 낮은 전압에서 안전하게 작동합니다. 본 제품은 방수제품이므로 수돗물로 세척이 가능합니다. 80도 이상의 뜨거운 물로는 세척 하지 마십시오.



충전표시



- ▶ 충전
완전히 방전된 면도기에 충전을 시작하면 적색등이 켜집니다. 한 번 면도할 만큼의 충전이 이루어지고 나면 녹색등이 깜박이기 시작합니다. 충전이 계속되면서 점점 더 많은 녹색등이 켜져서, 축전지가 어느정도 충전이 되었는지를 알려줍니다.



- ▶ 축전지가 만충전된 경우
축전지가 만충전되면 모든 녹색등이 켜집니다.



▶ 면도 잔여시간 표시

표시등의 숫자는 축전지의 충전 잔량이 얼마나 남아 있는지를 알려줍니다. 많은 표시등이 켜져 있을수록 충전 잔량은 더많이 남아있습니다. 만충전된 면도기는 코드 없이 약 45분간 연속 사용할 수 있습니다.

▶ 축전지의 충전량이 얼마 남지 않았을 경우

축전지가 방전되면 적색등이 켜집니다. 면도기 전원을 끄면, 적색등이 약 4초간 깜빡거리며 재충전을 해야함을 알려 줍니다.

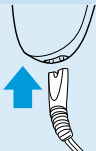
충전

면도기의 충전과 보관은 5-35도 사이가 적합합니다.

충전기는 100-240V의 전원을 사용할 수 있습니다.

면도기를 충전하지 않고, 바로 전원에 연결하여 사용하실 수도 있습니다.

배터리 수명을 연장하기 위해서는 충전이 완료된 후에는 충전기를 벽 콘센트에서 뽑고, 면도기에서 제품플러그를 빼십시오.



1 제품플러그를 면도기에 꽂으십시오.

2 충전기 플러그를 벽 콘센트에 꽂으십시오.

면도기를 파우치에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.

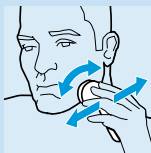
- 3** 구입 후 처음 사용하실 때, 또는 오랫동안 사용하지 않았을 때는 16시간 동안 계속해서 충전 하십시오.

일반적으로는 약 1시간정도 충전하십시오.
만충전된 면도기는 코드없이 약 45 분정도 면도할 수 있습니다

- 4** 축전지가 만충전된 후에는 바로 충전기를 벽 콘센트에서 뽑고, 충전기의 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.

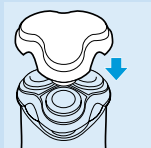
면도

- 1** 전원스위치를 눌러서 면도기를 켜십시오.



- 2** 셰이빙헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.
피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.
필리쉐이브 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

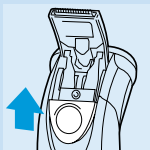
- 3** 전원스위치를 눌러 면도기를 끄십시오.



- 4** 면도기를 사용하신 후에는 셰이빙헤드가 손상을 입지 않도록 항상 보호캡을 씌우십시오.

최적의 면도효과를 얻기위해서는 매 2년에 한번씩 셰이빙 헤드 (HQ6 쿼드라 셰이빙 헤드)로 교체하십시오.

트리머



구렛나루 또는 콧수염을 다듬을 때 사용하십시오.

- 1 슬라이드를 위로 밀어서 트리머를 여십시오.

모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

청소

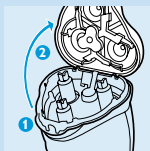
정기적으로 면도기를 청소 하시면 더 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다.

가장 손쉽고 위생적으로 면도기를 청소하려면 셰이빙유닛과 수염받이를 뜨거운물 (60-80°C)로 매일 세척하십시오.

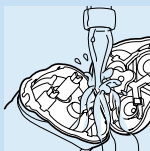
면도기를 청소할 때 면도기의 셰이빙헤드 (안날과 바깥날) 부분을 분리할 필요가 없습니다. 만일 셰이빙헤드를 분리했다면 안날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오. 안날과 바깥날의 조합이 잘 맞아야 가장 좋은 면도결과를 얻을 수 있으며, 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 다시 회복되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

매일: 셰이빙유닛과 수염받이 (헤어 챔버)

- 1 전원스위치를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고, 충전기의 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



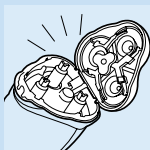
- 2** 열림버튼(1)을 눌러서 쉐이빙유닛(2)을 여십시오.



- 3** 쉐이빙 유닛과 수염받이를 뜨거운물 (60-80°C)로 세척하십시오.

- 4** 쉐이빙유닛을 닫으신 후 면도기를 흔들어서 물기를 털어내십시오.

절대로 타월이나 휴지로 쉐이빙 유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 쉐이빙헤드에 손상을 입힐 수 있습니다.



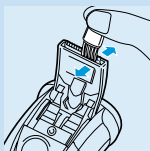
- 5** 쉐이빙유닛을 열어둔 채로 면도기를 완전히 건조 시키십시오.

수염받이에 있는 수염은 물 세척없이 제공된 솔로 털어낼 수 있습니다.

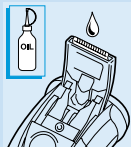
트리머

트리머는 사용할 때 마다 솔로 청소하십시오.

- 1** 전원스위치를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고, 충전기의 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



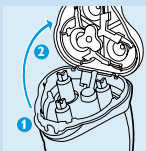
- 2** 트리머는 제공된 솔로 청소하십시오.



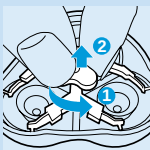
- 3** 6개월 마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오

쉐이빙 헤드 교체

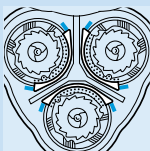
최상의 면도 결과를 위해 2 년에 한 번씩 쉐이빙 헤드를 교체하십시오.



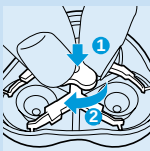
- 1** 전원스위치를 끄고, 벽 콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 면도기에서 충전기의 제품 플러그를 빼십시오.



- 2** 열림버튼 (1)을 눌러서 쉐이빙유닛 (2)을 분리하십시오.



- 3** 가운데에 있는 휠을 시계반대방향으로 돌려서 (1) 지지대를 분리하십시오 (2).

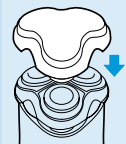


- 4** 낡은 쉐이빙 헤드를 꺼내고 새 쉐이빙 헤드의 작은 홈이 있는 부분이 쉐이빙 유닛의 중앙에 오도록 끼우십시오. 쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

- 5** 지지대를 쉐이빙유닛에 놓고, 휠을 누른 후 (1) 시계방향으로 돌려서 (2) 지지대를 고정하십시오.

손상된 셰이빙헤드를 교체하실때는 반드시 HQ6 필리셰이브 쿼드라 셰이빙헤드로 교체하십시오.

보관



- ▶ 셰이빙헤드가 손상되지 않도록 보호캡을 씌우십시오.
- ▶ 면도기는 제공된 보관 주머니에 보관하실 수 있습니다.

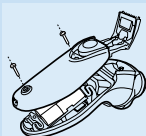
축전지의 폐기

내장된 축전지는 환경을 오염시킬 수 있는 물질을 담고 있습니다.

면도기를 버리실 때는 축전지를 분리하십시오. 분리한 축전지는 일반 쓰레기와 분리하여 지정된 장소에 버리십시오. 필립스 서비스센터로 가져오시면 도와드립니다.

축전지를 완전히 방전시킨 후 분리하십시오.

- 1 벽 콘센트에서 충전기를 뽑고, 면도기에서 충전기의 플러그를 빼십시오.
- 2 면도기가 멈출 때까지 작동시켜서 완전히 방전시킨 후, 트리머를 열고, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.
- 3 축전지를 떼어 내십시오.



충전지를 떼어 낸 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.

문제해결

1 면도 성능이 떨어졌을 때

- ▶ 원인 1: 셰이빙 헤드가 더럽다.
- ▶ 면도기를 충분히 세척하지 않았거나 뜨거운 물로 세척하지 않았을 경우

▶ 면도를 하시기 전에 깨끗히 청소하십시오. ("청소"란 참조)

- ▶ 원인 2: 긴 수염들이 셰이빙 헤드에 걸림.

▶ 지지대를 분리하십시오.

▶ 안날과 바깥날을 청소

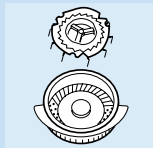
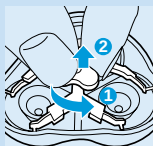
셰이빙 헤드는 각 안날과 바깥날이 세트로 구성되어 있으므로, 청소하실 때는 한번에 한세트씩만 청소하십시오. 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 최적의 면도 성능이 회복되기까지 수 주가 걸릴 수도 있습니다.

▶ 긴 수염들을 솔로 제거하십시오.

▶ 지지대를 재 결합하십시오.

- ▶ 원인 3: 셰이빙 헤드가 손상되었거나 마모되었을 경우

▶ 지지대를 분리하십시오.



- ▶ 웨이빙유닛에서 오래된 웨이빙 헤드를 꺼내고 새것으로 교체하십시오.
손상된 웨이빙 헤드를 교체하실때는 반드시 HQ6 필리셰이프 쿼드라 웨이빙 헤드로 교체하십시오.

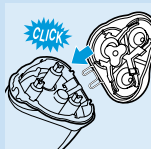
- ▶ 지지대를 재 결합하십시오.

2 전원스위치를 눌러도 면도기가 작동하지 않는 경우

- ▶ 원인: 축전지가 방전됨

- ▶ 축전지를 재충전 하십시오.

3 웨이빙유닛이 제대로 닫히지 않는 경우



- ▶ 웨이빙유닛을 면도기로 부터 분리시켰다가 다시 끼울 경우에는 경첩 스프링이 제대로 끼워져 있는지 확인하십시오(경첩 스프링이 느슨하거나 손상되었는지). 경첩 스프링이 제대로 끼워져 있다면, 웨이빙유닛은 쉽게 면도기에 끼우실 수 있습니다. 그러나, 경첩 스프링이 느슨해지거나 손상되었을 경우에는 가까운 필립스 서비스센터나 고객상담실로 문의하십시오.

액세서리

- HQ6 쿼드라 필리쉐이브 셰이빙헤드
- HQ8000 충전기
- HQ100 필리쉐이브 액션 클린 (셰이빙헤드 세척기)
- HQ111 필리쉐이브 액션 클린 보충액 (셰이빙헤드 세척액)
- HQ110 필리쉐이브 셰이빙헤드 클리너 (셰이빙헤드 세척용 스프레이)

품질보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스코리아 홈페이지 (www.philips.co.kr) 를 방문하시거나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객센터: (080)600-6600 (수신자부담)

- ▶ 향후 언제든지 참조할 수 있도록 이 사용 설명서를 잘 보관해 주십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)



